



## CONTÔLES

**MIX** - Contrôle la quantité de signal propre mélangé au signal traité (retardé). Gauche = davantage de signal non traité. Droite = davantage de signal traité.

**TAPE SPEED** - Contrôle la durée de l'effet de delay. Gauche = plus courte. Droite = plus longue.

**REPEATS** - Contrôle le nombre de répétitions après avoir joué. Gauche = moins. Droite = plus.

**FLUTTER** - L'interrupteur vers le bas est l'effet standard. L'interrupteur vers le haut introduit une légère modulation rappelant les appareils anciens à usure mécanique.

## CONNECTEURS

**INPUT** - Prise 6,35 mm (1/4") située à droite de la pédale.

**OUTPUT** - Prise 6,35 mm (1/4") située à gauche de la pédale.

**POWER** - Nécessite une alimentation de 9V CC avec centre négatif et consomme 65 mA. Ne pas utiliser plus de 9V CC. Vous annuleriez la garantie.

## CONTROLLI

**MIX** - Regola quanto segnale pulito mixare con il segnale di effettato del delay. Verso sinistra più segnale pulito, verso destra più segnale effettato.

**TAPE SPEED** - Regola la durata dell'effetto delay. Verso sinistra più corto, verso destra più lungo.

**REPEATS** - Controlla il numero di ripetizioni riprodotte dopo la prima nota. Verso sinistra diminuisce, verso destra aumenta.

**FLUTTER** - Con lo switch verso il basso si ha la modalità standard. Con lo switch verso l'alto viene introdotta una lieve modulazione che riproduce la frizione meccanica tipica delle unità vintage.

## CONNESSIONI

**INGRESSO** - 1/4" jack sul lato destro del pedale.

**USCITA** - 1/4" jack sul lato sinistro del pedale.

**ALIMENTAZIONE** - 9VDC con negativo centrale e assorbimento di 65mA. Non utilizzare voltaggi superiori a 9V per non danneggiare il pedale e annullare la garanzia.

## 控制旋鈕

**MIX** 混音旋鈕 – 調整乾訊號與濕訊號(delay)的混和比, 逆時針轉較多乾訊號, 順時針轉較多效果音。

**TAPE SPEED** 延遲音速度旋鈕 – 調整延遲音間隔時間的長度, 逆時針轉時間較短, 順時針轉時間較長。

**REPEATS** 延遲音重複次數旋鈕 – 逆時針轉重複次數較少, 順時針轉重複次數較多。

**FLUTTER** 頸動開關 – 下切為正常效果模式。上切則引入一種令人懷念, 零件老化及磨損復古機的聲音。

**INPUT** 輸入插孔 – 位於效果器右側1/4"的導線接孔

**OUTPUT** 輸出插孔 – 位於效果器左側1/4"的導線接孔

**POWER** – 電源：請使用9VDC內負外正電源線, 機身消耗電流為65mA。請勿使用超過9VDC電壓, 會因人為疏失而失去保固。

## JACKS ジャック

**INPUT** - ペダルの右側にある 1/4 インチジャック。

**OUTPUT** - ペダルの左側にある 1/4 インチジャック。

**POWER** - 9VDCマイナスセンター電源が必要で、65mAを消費します。9VDCを超えて使用しないでください。保証が無効になります。

## CONTROLS 調節

**MIX** - クリーン信号とウェット(遅延)信号をどの程度ブレンドするかを制御します。左はドライ信号が多く、右はウェット信号が多くなります。

**TAPE SPEED** - ディレイ効果の長さを制御します。左は短く、右は長くなります。

**REPEATS** - 再生後に何回繰り返しが発生するかを制御します。左にすると少なくなり、右にすると多くなります。

**FLUTTER** - スイッチを下げると標準的なエフェクトになります。スイッチを上げると、機械的な摩耗のあるビンテージ ユニットを彷彿とさせるマイルドなモジュレーションが導入されます。

**INPUT** 輸入插孔 – 位於效果器右側1/4"的導線接孔

**OUTPUT** 輸出插孔 – 位於效果器左側1/4"的導線接孔

**POWER** – 電源：請使用9VDC内の負外正電源線、機身消耗電流為65mA。請勿使用超過9VDC電壓、會因人為疏失而失去保固。

## JHS 3 SERIES TAPE DELAY